

# ALLE-MAG

NOVEMBRE 2011

## HISTOIRE

### Le mur de Berlin

Le mur de Berlin, surnommé «mur de la honte» pour les Allemands de l'ouest et «mur de protection antifasciste» d'après la propagande est-allemande, est érigé en plein Berlin à partir de la nuit du 12 au 13 août 1961 par la République démocratique allemande (RDA), qui tente ainsi de mettre fin à l'exode croissant de ses habitants vers la République fédérale d'Allemagne (RFA). Le mur sépare physiquement la ville en Berlin-Est et Berlin-Ouest pendant plus de vingt-huit ans, et constitue le symbole le plus marquant d'une Europe divisée par le Rideau de fer. Plus qu'un simple mur, il s'agit d'un dispositif militaire complexe comportant deux murs de 3,6 mètres de haut avec chemin de ronde, 302 miradors et dispositifs d'alarme, 14 000 gardes, 600 chiens et des barbelés dressés vers le ciel. Environ 160 ressortissants de la RDA perdent la vie en essayant de le franchir, les gardes-frontière est-allemands et soldats soviétiques n'hésitant pas à tirer sur les fugitifs.



L'affaiblissement de l'Union soviétique, la perestroïka conduite par Mikhaïl Gorbatchev et la détermination des Allemands de l'Est, qui organisent de grandes manifestations, provoquent, le 9 novembre 1989, la chute du «mur de la honte», suscitant l'admiration incroyable du «Monde libre» et ouvrant la voie à la réunification allemande. Presque totalement détruit, le Mur laisse cependant dans l'organisation urbaine de la capitale allemande des cicatrices qui ne sont toujours pas effacées aujourd'hui.

**La réunification de l'Allemagne:** Après la chute du mur de Berlin, les manifestations se poursuivent.

Aux cris de " *Wir sind ein Volk* ", " *Nous sommes un seul peuple* ", un appel à la réunification des deux parties du pays est lancé. Le chancelier fédéral Helmut Kohl impose une unification monétaire puis politique des deux parties de l'Allemagne. L'unité est officielle le 3 octobre 1990, un jour qui devient la fête nationale allemande.

Hallo!

Mon nom est Wolfi et je te présente la gazette de l'Allemagne qui te permettra de mieux connaître la culture de ce pays. Tes camarades germanistes écriront à chaque numéro un article sur un thème précis ou sur l'actualité.

Bonne lecture!



## SOMMAIRE :

**Histoire:** le mur de Berlin p.1

**Actualités:** Rentrée des classes. p.2

**Proverbes:** p.2

**Géographie/Voyages:** Munich p.2

**Arts:** Mozart et Salzburg p.3

**Le livre du mois:** p.3

**Interview:** Kristin p.3

**Légendes:** La Lorelei p.4

**Recette:** Le gâteau de Forêt Noire p.4

**Jeux** p.4

## ACTUALITES - SOCIETE

### Der Schulbeginn in Deutschland

La rentrée des classes en Allemagne s'est produite selon les régions, entre la mi-août et le début du mois de septembre. Leurs vacances sont plus courtes d'à peu près deux semaines par rapport aux nôtres. Les élèves allemand ont cours tous les jours de la semaine sauf le dimanche, en général, de huit heures du matin à treize heures pendant la récréation, tous les élèves sortent leurs sandwiches pour tenir jusqu'à la fin des cours. Les heures de cours durent 45 mn. L'après-midi les élèves ont le choix parmi plusieurs activités «les AG». Ces derniers regroupent à la fois du sport, de la musique, du théâtre... Le système scolaire allemand met l'accent sur l'épanouissement de la personnalité de l'enfant et de sa capacité à vivre en collectivité.

### Les écoliers et la rentrée, remise de la traditionnelle Schultüte.

Le lundi 15 septembre 2011, les écoliers reprennent l'école, zoom sur une fête traditionnelle de la rentrée allemande pour les écoliers âgés de 6 ans.

*L'enfant va à l'école avec sa "Schultüte" dans les bras et doit patienter jusqu'à la fin de sa première matinée d'école avant de l'ouvrir (notons que les petits Allemands ne vont à l'école que jusqu'à 13 h ou 13 h 30. Cette coutume sympathique les aide à surmonter l'angoisse du premier jour d'école. En France, les enfants ont hâte de retrouver leurs parents (et surtout les parents de retrouver leurs enfants) et nos petits voisins Allemands ont hâte d'ouvrir leur Schultüte .*

***Mais qu'est-ce donc? Il s'agit en fait d'un gros cornet (type pochette surprise) qui est remis traditionnellement aux petits allemands le jour de leur rentrée à l'école primaire. Même si on en trouve facilement dans des magasins allemands, la tradition veut que se soit des membres de leur famille qui fabriquent ce cornet (ils le remplissent de surprises très variées, petits jouets comme les peluches ou les petites voitures, feutres, crayons de couleur, gommes ... et confiseries) avant de l'offrir à l'enfant qui va entrer à l'école primaire, dans la première classe***

## PROVERBES

Morgenstund' hat Gold im Mund.

Ce proverbe est l'équivalent allemand de « La fortune appartient à celui qui se lève tôt ».

Neue Besen kehren gut!

La traduction littérale de ce proverbe rappelle le caractère efficace d'un balai neuf.

L'équivalent français serait dans le même esprit: « Tout nouveau, tout beau! »



## GEOGRAPHIE -VOYAGES

**Oktoberfest:** L'Oktoberfest (« fête d'octobre » en allemand) est une fête de la Bière de seize à dix-huit jours se déroulant à Munich en Allemagne. De nos jours, elle se déroule principalement en septembre puisqu'elle se termine toujours le 1<sup>er</sup> week-end d'octobre. Elle a lieu près du centre de Munich sur un terrain vague de 42 hectares, servant le reste de l'année pour des plus petites foires ou bien de parking. L'endroit est dénommé la Theresienwiese (Prairie de Thérèse) ou encore die Wiese, ce qui signifie « la prairie ». C'est une fête populaire bavaroise très traditionnelle .

Créée le 17 octobre 1810, à l'occasion du mariage du futur roi Louis Ier de Bavière avec la princesse Thérèse de Saxe- Hildburghausen, le 12 octobre 1810, l'Oktoberfest fête son 200<sup>e</sup> anniversaire en 2010.

C'est la plus grande fête foraine au monde. En 2009, elle a attiré 5,7 millions de visiteurs en seize jours. Elle commence par un défilé de plus de huit mille personnes portant le costume traditionnel dont la culotte de peau pour les hommes et la robe à manches bouffantes et tablier de couleurs vives (das Dirndl) pour les femmes. Le public se rassemble dans de grandes tentes festives où il peut consommer de la bière (environ 6 millions de litres sont bus chaque année).

La bière allemande y est vendue à l'intérieur de quatorze grandes tentes montées et décorées pour l'occasion, ainsi que dans les plus petites tentes et « Biergarten » (« jardins à bière ») attenants. Elle est servie en Maß c'est-à-dire en chopes d'un litre (« Maß », signifiant « mesure », sert aussi d'abréviation pour « Maßkrug », qui est une « chope d'un litre »). Dans la tente, un orchestre interprète

## ARTS :

### WOLFGANG AMADEUS MOZART

Wolfgang Amadeus Mozart est un musicien autrichien né à Salzbourg en 1756. Enfant prodige, il parcourt les scènes européennes et donne des concerts dès l'âge de six ans. Il compose son premier opéra à l'âge de onze ans et vole de succès en succès. A l'âge de vingt cinq ans, il s'installe à Vienne et épouse en 1782 Constance Weber. Il entre en franc-maçonnerie en 1784 et compose plusieurs oeuvres maçonniques.

Durant les dernières années de sa vie, Mozart est souvent malade et endetté car il mène un grand train de vie. Il compose beaucoup. En 1791, un inconnu lui commande un *Requiem*. *Accablé de travail, il meurt le 5 décembre d'épuisement et est enterré dans une fosse communautaire dans un cimetière à la*



Salzbourg est la ville natale de Mozart et elle exploite beaucoup son oeuvre et son nom. Ainsi, la grande spécialité de la ville est le « **Mozartkugel** », fameuse bouchée au chocolat et à la pâte d'amandes qui fait la renommée de Salzbourg. La ville est aussi le théâtre d'un festival de musique classique consacré essentiellement à la musique de Mozart et qui attire tous les ans des milliers de mélomanes.

## LIVRE DU MOIS

Une femme à Berlin est un journal intime d'une jeune Allemande qui a souhaité garder l'anonymat, qui vivait à Berlin après la seconde guerre mondiale. L'Allemagne est alors occupée par les pays vainqueurs et Berlin va être envahi par les Soviétiques qui vont faire vivre un enfer aux habitants et surtout aux habitantes. La jeune femme, comme malheureusement beaucoup d'autres, va se faire violer, maltraiter... Elle va vivre très pauvrement et sous la terreur comme tous les Allemands.

### Une femme à Berlin

Journal  
20 avril - 22 juin 1945



**INTERVIEW DE KRISTIN GERDES** (élève allemande venue passer trois mois en France chez une élève de Verberie)

**1- Quelles sont les différences entre l'école allemande et le système scolaire français?**

En Allemagne, nous n'allons à l'école que le matin. Le système est différent: on peut choisir le collège où on veut aller.

**2- Comment trouves-tu les Français?**

Ma famille d'accueil est sympa et les gens sont sympas.

**3- Où habites-tu en Allemagne?**

J'habite près de Cologne dans l'Ouest de l'Allemagne.

**4- Aimes-tu le français?**

C'est compliqué d'apprendre le français, surtout les conjugaisons.

**5- Pourquoi as-tu voulu venir en France?**

Je suis venue en France pour apprendre le Français.

**6- Comment trouves-tu la nourriture française?**

J'aime manger le pain et le fromage. En Allemagne, on mange beaucoup de pain mais pas de la baguette!

## LEGENDE

La légende de la Sirène: Lorelei.

La Lorelei est une nixe (nymphé) qui attirait les navigateurs avec ses chants. D'après la légende écrite par Heinrich Heine en 1824, elle se trouvait sur un rocher qui culmine à 132 mètres au-dessus du Rhin, à proximité de Sankt Goarshausen. Cet endroit est un passage où le courant est très violent et les rochers immergés ont causé de nombreux accidents, ce qui créa la légende de cette mystérieuse sirène.

Tous ces accidents inexplicables sont à l'origine de cette légende assez étrange... Maintenant le rocher Lorelei est aujourd'hui très connu et très visité pour la beauté sauvage de son site.



## RECETTE :

### Schwarzwälder Kirschtorte



### INGREDIENTS (Pour 6 personnes)

150 g de chocolat noir	230g de sucre
5 œufs	20 cL de crème liquide
environ 10g de beurre (pour le moule)	cacao noir en poudre
200g de farine	confiture de griotte
sel	

1-Faire fondre à feu doux le chocolat au bain marie dans une casserole. Séparer les blancs des jaunes d'œufs. Fouetter les jaunes avec 200g de sucre, jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Puis ajouter le chocolat et la farine.

2 -Préchauffer le four th5 (150°). Monter les blancs en neige au préalable mettre une pincée de sel. Puis les incorporer à la préparation. Verser le tout dans un moule à manqué au préalable beurré et fariné. Faites cuire durant 30 minutes.

3-Pendant ce temps, battre la crème en chantilly, à mi-travail incorporer 30g de sucre. Puis la mettre au frigo. Une fois la génoise cuite, laisser refroidir et démouler. La couper en 3 dans le sens de l'épaisseur. Garnir de confiture de griotte puis de chantilly. Puis le refermer et couvrir le gâteau avec le reste de chantilly et saupoudrer de cacao.

## JEUX

Les femmes s'habillent -elles avec des jupes lors de la fête la bière ?

La fête se tient-elle à Munich ?

Qui est -ce qui inaugure la fête ?

De quoi est composée la parade du dimanche ?

Répétez Oktoberfest 5 fois. Qu'est ce que cela signifie?

**Comité de rédaction:** Lou Joseph, Angèle Mottelet, Charline Petit, Romane Urbano, Pierre Lafon, Emma Delacour, Valentine Sulis, Florent Boulanger, Manon Adnet, Sandra Nedelec, Maxime Carpentier, Elsa Jaborska, Viviane Deck, Marine Bilbault, et la participation des élèves de 6eA et B germanistes, avec l'aide de M. Tauzin, M. Mailliez et J. Maltinti Tauzin.

